

**Организационная сессия 2011 года**

18 января, 15–18 февраля и 27 и 28 апреля 2011 года

Пункт 3 повестки дня

Основная программа работы Совета**Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года
с поправками, внесенными в нее в соответствии
с Протоколом о поправках Единой конвенции
о наркотических средствах 1961 года (Нью-Йорк,
8 августа 1975 года)****Предложение Многонационального Государства Боливия
о внесении поправок в пункты 1(с) и 2(е) статьи 49****Записка Генерального секретаря**

В своем решении 2009/250 от 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению записку Генерального секретаря (E/2009/78) по поводу предложения Многонационального Государства Боливия о внесении поправок в пункты 1(с) и 2(е) статьи 49 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года¹, постановил, в соответствии с пунктом 1 статьи 47 Конвенции с внесенными в нее поправками, начать процедуры, предусмотренные в пункте 1(б) этой статьи, в котором говорится, что следует опросить стороны, принимают ли они предложенную поправку, а также просить их представить Экономическому и Социальному Совету любые замечания по поводу этого предложения.

Генеральный секретарь, действуя в качестве депозитария, препроводил сторонам Конвенции текст решения 2009/250 Совета в депозитарном уведомлении² от 30 июля 2009 года.

Настоящим Генеральный секретарь препровождает Совету письмо Постоянного представительства Украины при Организации Объединенных Наций от 31 января 2011 года (см. приложение).

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

² C.N.474.2009.TREATIES-3.



Приложение

Письмо Постоянного представителя Украины при Организации Объединенных Наций от 31 января 2011 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на Вашу записку С.N.194.2009.TREATIES-2 (депозитарное уведомление) от 6 апреля 2009 года, препровождающую предложение о внесении поправок в Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года (Единая конвенция), и на Вашу записку С.N.474.2009.TREATIES-3 (депозитарное уведомление) от 30 июля 2009 года, извещающую стороны Единой конвенции о решении Экономического и Социального Совета начать процедуры, предусмотренные в пункте 1(b) статьи 47 Единой конвенции, в связи с этим предложением.

Ратифицируя Единую конвенцию, государства-члены принимают на себя обязательство по ограничению торговли наркотическими средствами и их применения исключительно медицинскими и научными целями. Государства-члены также признают, что борьба со злоупотреблением наркотическими средствами требует скоординированных и всеобщих действий. В Списке I к Единой конвенции лист кока значится как наркотическое средство. Рассматривая предлагаемые поправки, государства-члены должны неизменно руководствоваться принципами и целями Единой конвенции.

Согласно пункту 1(b) статьи 47 Единой конвенции, я имею честь проинформировать Вас о том, что во исполнение своих общих обязательств, изложенных в статье 4 Конвенции, правительство Украины не принимает предложенные поправки.

(Подпись) Юрий А. Сергеев
Посол,
Постоянный представитель